



Neighbours, Friends & Families
Immigrant & Refugee Communities

AYUDA PARA MUJERES EN CASO DE MALTRATO

How to help immigrant and refugee
women in abusive relationships



Es posible que las mujeres de las comunidades inmigrantes, refugiadas y etnoculturales tengan muchas razones para guardar silencio sobre el maltrato que sufren. Si reconoce indicios de violencia en una amiga, familiar o vecina, busque un momento para hablar con ella cuando esté tranquila y sola. Dígale que hay servicios disponibles para apoyarla y ayudarle a mantenerse segura.



En muchos casos de maltrato, el maltratador da información falsa sobre lo que le pasará a ella si lo deja. Es posible que le diga que los albergues son lugares de prostitución. Es posible que le diga que si ella lo deja, las autoridades de bienestar infantil le quitarán a sus hijos y ella nunca los volverá a ver. Esta es su manera de controlarla.

Usted puede ayudarla explicándole el papel de los proveedores de servicios, los albergues y las



Agencias comunitarias

Algunas agencias comunitarias cuentan con servicios especiales para mujeres maltratadas que incluyen planificación de seguridad, consejería para salud mental y servicio de remisión. **Si ella está dispuesta a acudir a un proveedor de servicios que puede ayudarle, usted puede llamar a la línea de ayuda para mujeres agredidas (Assaulted Women's Helpline) Al 1-866-863-0511** que ofrece información sobre recursos locales las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Esta línea también brinda asesoramiento e información en más de 154 idiomas y todo lo que comparte con ellos es confidencial.

Las mujeres de habla francesa pueden llamar gratis a **Fem'aide al 1-877-336-2433** las 24 horas del día, los 7 días de la semana para recibir consejería anónima en caso de crisis o para ser referidas a otros servicios.



Albergues

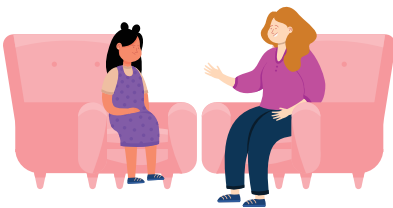
Los albergues ofrecen alojamiento temporal a las mujeres y a sus hijos, después de que ellas han abandonado una relación de maltrato. Un tipo de albergues ofrecen alojamiento en momentos de crisis y emergencia y otro ofrece albergues “transitorios” que permiten estadías más largas (de 6 meses a 2 años). Los albergues ayudan a las mujeres a conocerlos sistemas judicial, policial y de servicios sociales para acceder a diferentes tipos de apoyo, por ejemplo, facilitar órdenes de protección, acceso a vivienda y otros recursos de salud, económicos y familiares.

Las mujeres inmigrantes y refugiadas pueden estar preocupadas porque los servicios no están en su idioma de origen, pero los albergues en Ontario consiguen intérpretes de acuerdo a la necesidad. Además, la mayoría de los albergues tienen reglas de seguridad estrictas sobre quién puede entrar a ellos.

Además las ubicaciones son confidenciales para proteger la seguridad de la mujer. Todos los albergues son similares en la forma en que mantienen a las mujeres protegidas, se parecen a las residencias de las escuelas de niñas que hay en muchos países de origen.

En general, el estado migratorio no se tiene en cuenta al brindar servicios, sin embargo, siempre es una buena idea consultar con un abogado antes de buscar cualquier servicio.

Puede buscar un albergue cercano en el sitio web **ShelterSafe** en <https://sheltersafe.ca/> o llamar a la línea de ayuda para mujeres agredidas (Assaulted Women's Helpline).



Children's Aid Society (Sociedad de ayuda para niños)

Las sociedades de ayuda para niños son responsables de investigar quejas o indicios de maltrato o negligencia hacia los niños menores de 18 años; y, cuando es necesario, tomar medidas para protegerlos. La mayoría de los niños y las familias que participan en los programas de las sociedades de ayuda para niños reciben los servicios de protección y apoyo mientras que los niños permanecen viviendo con sus familias. Sin embargo, cada caso es único, por lo que es mejor consultar a un abogado o un proveedor de servicios comunitarios.



Ayuda legal

Usted puede sugerirle a la mujer que llame a **Legal Aid Ontario**. Los abogados le dan dos horas de asesoramiento gratuito a cualquier mujer que viva en una situación de maltrato, sin importar su estado migratorio. Puede llamar de forma gratuita al 1-800-668-8258 desde cualquier lugar de Ontario.

Ayuda médica

Si la mujer está gravemente herida, también puede ir a uno de los 35 hospitales en Ontario que tiene un centro de atención para casos de violencia familiar o agresión sexual (Ontario Network of Sexual Assault/Domestic Violence Treatment Centres).

Cada centro tiene un equipo especializado de doctores, enfermeras y consejeros que proporcionan tratamiento médico de emergencia y apoyo emocional a todas las personas que sufran agresión sexual o violencia familiar.



Sus servicios son confidenciales y gratuitos. Estos centros conseguirán una intérprete para las mujeres que no hablen inglés.

La mejor manera de encontrar un centro cerca de usted es visitar su sitio web o puede llamar a la línea de ayuda para mujeres agredidas (assaulted women's helpline) al 1-866-863-0511 para obtener información.



Policía

Es posible que la mujer maltratada también quiera reportar el incidente a la policía. Pida un oficial que se especialice en maltrato contra las mujeres, ya que la información podría ayudar a que se levanten cargos más adelante.

Ella también podría pedirle a la policía para que le proporcione un botón de pánico o un teléfono celular que pueda mantener oculto de su pareja

Si hay una emergencia o si se trata de una situación que amenace la vida, llame al 911.

For more information about culturally responsive and language-specific services provided for immigrant and refugee women, please visit the websites of the participating partners.

COSTI Family and Mental Health Services www.costi.org

Abrigo Centre www.abrigo.ca

Afghan Women's Organization afghanwomen.org

Community Family Services of Ontario www.cfso.care

For You Telecare Services www.futfs.org

Kababayan Multicultural Centre www.kababayan.org

Settlement Assistance & Family Support Services www.safss.org

TESOC Multicultural Settlement Services www.tesoc.org

Todos jugamos un papel importante en eliminar el maltrato a la mujer.

Para obtener más información y recursos para ayudar a las mujeres inmigrantes o refugiadas que viven en situaciones de maltrato, visite: www.immigrantandrefugeenff.ca

COSTI Immigrant Services would like to thank Abrigo Centre, Afghan Women's Organization, Community Family Services of Ontario, COSTI Family and Mental Health Services, For You Telecare Services, Kababayan Multicultural Centre, Settlement Assistance & Family Support Services, and TESOC Multicultural Settlement Services.

**This project is funded by
the Government of Ontario.**

Ontario 


COSTI